

<b>FORMULIR BERLANGGANAN</b> <b>Subscription Form</b>	Work Order No.	
	Work Order Date	
	Customer ID No.	
	Estimated Activation Date	
	To be filled by Corp Solution CBN	

Current Status	<input type="checkbox"/> New	<input type="checkbox"/> Upgrade	<input type="checkbox"/> Downgrade	<input type="checkbox"/> Relocation	<input type="checkbox"/> Renewal
----------------	------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

**1. Nama yang diberi wewenang / Authorized Person**

Nama / Name (*setara direktur/manager)			
No. KTP / No. Passport / ID / Passport Number			
Jenis Kelamin / Gender		Nomor Handphone / Mobile Phone Number	
Jabatan / Job Title		Nomor Telepon / Fixed Line Number	
Alamat Email / Email Address		Nomor Fax / Fax Number	

**2. Informasi Perusahaan / Company Information**

Nama Perusahaan / Institusi Company / Institution Name	
Jenis / Bidang Usaha Type of Business	
NPWP Perusahaan Tax Registration Number	
Tingkat Organisasi / Organization Level	<input type="checkbox"/> Kantor Pusat / Head Office <input type="checkbox"/> Kantor Cabang / Branch Office
Alamat Perusahaan / Street Address	
Kota / City	
Propinsi Negara / Province / Country	
Kode Pos / Zip Code	
Nomor Telepon / Fixed Phone Number	
Nomor Fax / Fax Number	
Alamat Web / Web site	

**3. Penanggung Jawab Invoice / Billing Contact Person Information**

Kontak Penagihan / Invoice Contact Person	
Alamat / Address	

<b>Bagian / Department</b>		<b>Nomor Handphone / Mobile Phone Number</b>	
<b>Jabatan / Job Title</b>		<b>Nomor Telepon / Fixed Line Number</b>	
<b>Alamat Email / Email Address</b>		<b>Nomor Fax / Fax Number</b>	

<b>Kontak Pembayaran / Payment Contact Person</b>			
<b>Alamat / Address</b>			
<b>Bagian / Department</b>		<b>Nomor Handphone / Mobile Phone Number</b>	
<b>Jabatan / Job Title</b>		<b>Nomor Telepon / Fixed Line Number</b>	
<b>Alamat Email / Email Address</b>		<b>Nomor Fax / Fax Number</b>	

#### 4. Penanggung Jawab Administrasi / Administration Contact Person Information

<b>Kontak Administrasi / Administration Contact Person</b>			
<b>Alamat / Address</b>			
<b>Bagian / Department</b>		<b>Nomor Handphone / Mobile Phone Number</b>	
<b>Jabatan / Job Title</b>		<b>Nomor Telepon / Fixed Line Number</b>	
<b>Alamat Email / Email Address</b>		<b>Nomor Fax / Fax Number</b>	

#### 5. Penanggung Jawab Teknis / Customer On - Site Information

If same as authorized person, please tick the box and leave this section blank

<b>Kontak Teknis / Technical Contact Person</b>			
<b>Alamat / Address</b>			
<b>Bagian / Department</b>		<b>Nomor Handphone / Mobile Phone Number</b>	
<b>Jabatan / Job Title</b>		<b>Nomor Telepon / Fixed Line Number</b>	
<b>Alamat Email / Email Address</b>		<b>Nomor Fax / Fax Number</b>	

**6. Related Technical Information**

Optical / Electrical Connector				
Optical :	<input type="checkbox"/> SC	<input type="checkbox"/> LC	<input type="checkbox"/> Others	
Electrical :	<input type="checkbox"/> UTP / RJ 45	<input type="checkbox"/> Serial / V35	<input type="checkbox"/> Others	
ASN / IPv4 / IPv6 (IP Transit Service Only)				
AS Number				
IP 4 / IP 6				
Jumbo Frame	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No		
MTU Size				

**7. Network Terminating Unit**

<input type="checkbox"/> Mikrotik	<input type="checkbox"/> Router/Firewall	<input type="checkbox"/> Modem / M Converter	
<input type="checkbox"/> Others*			

\* This selection require an Account Manager CBN

**8. Desired Termination Points Locations (Data Communication)**

A - END		B - END	
Alamat Perusahaan <i>/ Company Street Address</i>		Alamat Perusahaan / <i>Company Street Address</i>	
Nama Perusahaan / <i>Company Name</i>		Nama Perusahaan / <i>Company Name</i>	
Gedung / Lantai / <i>Building / Floor / Room / Unit</i>		Gedung / Lantai / <i>Building / Floor / Room / Unit</i>	
Kota / City		Kota / City	
Negara / Country		Negara / Country	



<b>Kode Pos / Postal Code</b>		<b>Kode Pos / Postal Code</b>	
<b>Kontak / Contact Person</b>		<b>Kontak / Contact Person</b>	
<b>Nomor Telepon / Phone Number</b>		<b>Nomor Telepon / Phone Number</b>	

#### 9. Provider Support Information

<b>Account Manager</b>	
<b>Nomor Telepon / Phone Number</b>	
<b>Alamat Email / E-mail Address</b>	
<b>Technical Support</b>	
<b>Nomor Telepon / Phone Number</b>	
<b>Nomor Handphone / Mobile Number</b>	
<b>Alamat Email / E-mail Address</b>	

#### 10. Detail Layanan / Service Details

<b>A. Tipe Layanan / Service Type</b>	
<b>B. Kapasitas Bandwidth / Bandwidth Capacity</b>	
<b>C. Biaya Instalasi / Installation Fee</b>	
<b>D. Biaya Bulanan / Monthly Fee</b>	
<b>E. Agreement</b>	
<b>F. Service Level Agreement (SLA)</b>	
<b>G. Tanggal RFS / RFS Date</b>	
<b>H. Lainnya / Others</b>	

#### Jangka Waktu Berlangganan / Term of Service

<input type="checkbox"/> Satu Tahun (12 bulan) setelah Tanggal Operasi / One Year (12 months) after Minutes of Operation
<input type="checkbox"/> Dua Tahun (24 bulan) setelah Tanggal Operasi / Two Years (24 months) after Minutes of Operation
<input type="checkbox"/> Tiga Tahun (36 bulan) setelah Tanggal Operasi / Three Years (36 months) after Minutes of Operation
<input type="checkbox"/> .....



Dengan ini kami menyatakan bahwa data-data dan informasi yang kami berikan diatas adalah benar adanya. Kami telah membaca dan memahami Ketentuan - ketentuan dan Syarat - syarat Berlangganan Produk dan Layanan Cyberindo Aditama (CBN) berikut lampiran - lampirannya yang merupakan satu kesatuan dengan Formulir Berlangganan. Dengan menandatangani Formulir Berlangganan, dengan ini kami menyatakan bahwa kami menerima dan menyetujui untuk terikat dengan CBN tanpa terkecuali.

We hereby acknowledged that the information given herein is true and correct. We have read and accepted of CBN's General Term and Conditions applied, including all attachments, which is an inseperable part of this Subscription Form. By signing this subscription Form, we hereby acknowledged that we accept and agree to be bound with CBN without exception.

Untuk diisi oleh CBN / filled in by CBN

<b>Tanda Tangan / Signature :</b>	
<b>Account Manager :</b>	<b>Tanggal / Date :</b>
<b>Kelengkapan Dokumen / Document Requirement ( *Untuk diisi oleh CBN ) (Hanya untuk pelanggan baru) / (Only for New Customer)</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Fotocopy KTP / Paspor / Copy of ID / Passport</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Fotocopy Akta Pendirian Perusahaan / Copy of Deed of Company Establishment</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Fotocopy NPWP / Copy of Tax Registered Number</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Fotocopy SIUP, TDP, Surat Keterangan Domisili / Copy of SIUP, TDP and Domicile Letter</b>	

**Pelanggan / Customer**

Penanggung Jawab / Contact Person (1)

Materai Rp6,000
--------------------

---

Nama / Name :  
Jabatan / Title :  
Tanggal / Date :

Penanggung Jawab / Contact Person (2)

---

Nama / Name :  
Jabatan / Title :  
Tanggal / Date :

*\*) Ditandatangani oleh Pejabat yang berwenang untuk mewakili Perusahaan atau yang dikuasakan untuk mewakili Perusahaan  
/ Signed by authorized person or to whom it may concerned*

**PENYEDIAAN LAYANAN**

1. Layanan ini disediakan kepada PELANGGAN yang berlangganan Layanan CBN sebagaimana terdaftar dalam Formulir Pendaftaran, dengan demikian PELANGGAN bersedia dan wajib untuk bertanggung jawab atas segala aktifitas username-nya dan wajib menjaga kerahasiaan password-nya masing-masing.
2. PELANGGAN menyediakan peralatan, perlengkapan serta perizinan yang diperlukan agar dapat menggunakan dan menikmati Layanan yang disediakan.
3. PELANGGAN berhak untuk menikmati segala manfaat dan keuntungan yang diperoleh melalui penyediaan Layanan ini sesuai dengan jenis Layanan masing-masing dan dengan memperhatikan hukum dan peraturan perundang-undangan yang berlaku di wilayah hukum Republik Indonesia.
4. Layanan ini disediakan untuk PELANGGAN dengan menggunakan infrastruktur Fiber Optik atau infrastruktur Wireless atau media lainnya, pilihan infrastruktur yang akan digunakan disesuaikan dengan kebutuhan PELANGGAN dan ketersediaan di lokasi PELANGGAN.
5. Apabila ada dan disesuaikan dengan jenis Layanan yang digunakan oleh PELANGGAN, CBN akan menempatkan Perangkat *Customer Premise Equipment* (CPE) milik CBN di lokasi PELANGGAN. PELANGGAN wajib menjaga, memelihara Perangkat CPE milik CBN di lokasi PELANGGAN agar tetap berfungsi dan dalam keadaan baik serta layak pakai terhitung sejak saat mulai berlangganan sampai dengan dikembalikannya Perangkat ke CBN akibat berakhirnya masa berlangganan, dengan memperhatikan Pasal 17 Ketentuan Berlangganan ini.
6. Apabila ada dan disesuaikan dengan jenis Layanan yang digunakan oleh PELANGGAN, CBN akan memberikan fasilitas untuk dapat digunakan oleh PELANGGAN dengan perincian sebagaimana tercantum dalam Formulir Pendaftaran.

**LARANGAN DAN SANKSI**

7. Demi kenyamanan bersama pengguna internet, PELANGGAN tidak diperkenankan untuk melakukan tindakan-tindakan yang disengaja sehingga mengganggu atau merugikan pihak lainnya, termasuk tetapi tidak terbatas pada :
  1. Tindakan atau usaha sehingga menimbulkan gangguan pada suatu jaringan atau sistem komputer atau menimbulkan ketidaknyamanan pihak yang berkepentingan.
  2. Pemalsuan identitas dengan cara apapun sehingga

**SERVICE SUPPLY**

1. This Services shall be provided to CUSTOMER as stated on each CBN's Registration Form, therefore the CUSTOMER is willing to take full responsibilities for all activities of CUSTOMER's username and shall be obligated to maintain the confidentiality of each password.
2. CUSTOMER shall have the equipment ready to use, both hardware and software, license, permit, or clearance, that required to enjoy the Service.
3. CUSTOMER reserves the right to enjoy any benefits and advantages acquired through the provision of these Services by abiding to the rules and regulations applicable within the jurisdiction of the Republic of Indonesia.
4. This Services shall be provided with Fiber Optic or Wireless infrastructure or other media, the choice of infrastructure that used by CUSTOMER must be adjusted with CUSTOMER needs and the availability in CUSTOMER's area.
5. CBN will place a Customer Premise Equipment (CPE), which is placed by CBN in CUSTOMER site. CUSTOMER is obliged to maintain, protect, and defend the CPE which is placed by CBN in CUSTOMER site, so it can be function properly since in the beginning of Services until the modem given back to CBN caused by the end of subscription period, by abiding to the Article 17 of this Terms of Service
6. If there is any other facilities and adjusted with CBN Services that used by CUSTOMER, CBN shall provide Service to CUSTOMER with following facilities as stipulated on Registration Form.

**PROHIBITIONS AND SANCTION**

7. For the sake of convenience with other internet users, CUSTOMER shall not be allowed to carry out actions which are intended to disturb or disadvantage other parties, including but not limited to:
  1. Action or efforts which create disturbance to a network or computer system or causes inconvenience to any parties concerned.
  2. Any ID fraud so as to cause inconvenience to other

menimbulkan ketidaknyamanan pengguna internet lainnya.

3. Tindakan atau usaha lain yang dapat dianggap telah melanggar hukum dan peraturan yang berlaku di wilayah yurisdiksi Republik Indonesia.
8. CBN berhak untuk membekukan atau memutuskan Layanan sebelum PELANGGAN menyatakan berhenti berlangganan dalam keadaan (a) PELANGGAN lalai melunasi kewajiban pembayaran sesuai dengan prosedur yang telah ditentukan CBN, atau; (b) PELANGGAN telah melakukan pelanggaran terhadap larangan-larangan sebagaimana diatur dalam Pasal 7 Ketentuan Berlangganan ini, atau; (c) adanya permintaan dari pejabat penyidik negara guna kepentingan penyidikan sesuai hukum dan peraturan perundang-undangan yang berlaku di Republik Indonesia.
9. Pembekuan atau pemutusan Layanan sebagaimana dijelaskan pada Pasal 8 huruf (a) dan (b) akan didahului dengan pemberitahuan atau peringatan kepada PELANGGAN.

#### JAMINAN DAN PEMBATASAN TANGGUNG JAWAB

10. CBN memberikan jaminan kepada para PELANGGAN untuk dapat menggunakan Layanan dengan kondisi layanan minimal yang disesuaikan dengan jenis infrastruktur yang digunakan PELANGGAN mengacu pada poin 10. F (Form Berlangganan)
11. CBN akan menyediakan pelayanan (*customer care*) 24 (dua puluh empat) jam sehari 7 (tujuh) hari seminggu dan menerima pengaduan atau konsultasi teknis secara online atau melalui telepon dan/atau email apabila Layanan mengalami gangguan atau kerusakan. Untuk layanan tatap muka hanya berlaku pada hari dan jam kerja yaitu senin sampai dengan jumat pukul 9.00 WIB sampai dengan 17.00 WIB, keadaan ini tidak berlaku pada kondisi force majeure.
12. PELANGGAN berhak untuk mendapatkan penyesuaian tagihan atau restitusi yang hanya dapat diajukan pada bulan dimana terjadinya downtime. Restitusi akan diperhitungkan pada tagihan bulan berikutnya dengan perhitungan penyesuaian sebagai berikut :

$$SLB = \frac{(hM - Dt)}{hM} \times 100\%$$

$$R = (SLA - SLB) \times MC$$

Dt = jumlah downtime (jam/menit) dalam satu bulan kalender

hM = jumlah waktu (jam/menit) dalam satu bulan kalender

MC = biaya bulanan

internet users.

3. Action or other efforts which may be considered to violate the prevailing norms, laws, and regulations of the Republic of Indonesia.
8. CBN has the right to freeze/suspension or terminate Services before the CUSTOMER declares to stop the subscription, with following conditions; (a) CUSTOMER neglects the payment duties in accordance with the procedure determined by CBN; and/or (b) CUSTOMER violates other prohibitions as stipulated by these Terms of Service; and/or (c) Request has been made by Indonesian authority which required for official investigation of serious criminal action or any violations of Indonesia Law.
9. Notification shall be made prior to freeze/suspension or terminate as stated by Article 8 point (a) and (b).

#### GUARANTEE AND RESTRICTIONS OF RESPONSIBILITY

10. CBN hereby warrants that CBN shall provide the Service to CUSTOMER with a Service's minimum conditions and adapted to infrastructure that used by CUSTOMER, which is refers to point 10. F (Subscription Form)
11. CBN shall provide customer care online (email or phone) services, 24 (twenty four) hours a day, 7 (seven) days a week and customer services at CBN Office at weekday, From Monday to Friday from 9 am to 5 pm, if it's not in force majeure conditions.
12. CUSTOMER is entitled to get billing adjustment as compensation if CBN failed to deliver the Services as stipulated in Article 10 of these Terms of Service. Adjustment shall be based on the following calculation:

$$SLB = \frac{(hM - Dt)}{hM} \times 100\%$$

$$R = (SLA - SLB) \times MC$$

Dt = total downtime (hours and minutes) within one calendar month

hM = total hours within one calendar month

MC = monthly charge

SLB = monthly Service Level

SLB = Service Level yang terjadi perbulan  
SLA = Service Level  
R = Jumlah Restitusi yang diberikan

SLA = Service Level  
R = Total Restitution

13. Restitusi yang dimaksud dalam Pasal 12 di atas tidak berlaku dalam hal keadaan *force majeure* dan gangguan yang disebabkan karena kesalahan atau kelalaian PELANGGAN.
14. PELANGGAN dengan ini memahami segala resiko atas penggunaan atau ketidakstangupan Layanan yang disediakan, untuk itu PELANGGAN bersedia membebaskan CBN dari segala tuntutan ganti rugi maupun tanggung jawab yang timbul akibat resiko tersebut.
15. CBN tidak bertanggung jawab atas kualitas Layanan sehubungan dengan peralatan serta perlengkapan yang digunakan PELANGGAN untuk menikmati Layanan, sehubungan dengan ketidakcocokan penggunaan Layanan, atau adanya gangguan yang timbul dari pihak ketiga manapun, atau gangguan pada *Internet Backbone*, atau dalam hal dilaksanakannya tindakan pengamanan darurat dan peristiwa lainnya yang terjadi diluar kendali CBN sebagai penyedia Layanan (*force majeure*).
16. Kualitas atau gangguan yang diakibatkan oleh kerusakan Perangkat CPE milik CBN akan menjadi tanggung jawab CBN sepanjang kerusakan dan/ atau gangguan yang terjadi bukan disebabkan kesalahan atau kelalaian PELANGGAN atau keadaan *force majeure*.
17. Apabila Perangkat CPE milik CBN yang ditempatkan di lokasi PELANGGAN hilang, rusak atau musnah karena sebab apapun kecuali akibat dari keadaan *force majeure* dan kelalaian CBN, maka PELANGGAN harus mengganti Perangkat tersebut atau mengganti sesuai dengan harga Perangkat saat kehilangan atau kerusakan terjadi paling lambat 1 (satu) bulan setelah kejadian.
18. Guna meningkatkan kualitas Layanan yang disediakan kepada para PELANGGAN serta demi pengamanan jaringan internal, CBN berhak untuk melakukan perawatan berkala (*scheduled maintenance*) yang akan diumumkan selambatnya 3 (tiga) hari kalendar CBN. CBN juga berhak untuk melakukan tindakan pengamanan darurat yang akan diikuti pemberitahuan melalui situs network CBN di alamat <http://noc.cbn.net.id> dan/ atau email utama masing-masing PELANGGAN.
13. The restitution as stipulated in Article 12 doesn't imply in case force majeure and damage or downtime caused by CUSTOMER failure.
14. The CUSTOMER hereby understands and aware of any risk on using the Service or incapability of the Service provided, therefore CUSTOMER releases CBN for any loss or responsibility due to such risk.
15. CBN shall not be liable for the Service quality as the result of CUSTOMER equipment performance that required to enjoying the Service, error or incompatibility of Service on any third party, Internet Backbone problems, or in case emergency security actions and other events occurred beyond CBN capability as the Service provider (*force majeure*).
16. Quality and/or downtime which caused by CBN CPE, will become CBN responsible as long as the CPE damage isn't caused by CUSTOMER negligence and or force majeure conditions.
17. If CBN Premise Equipment (CPE) is broken, damage or loss caused by anything except by force majeure conditions or CBN negligence, then CUSTOMER have to replace the CPE equipment or pay as the amount of the CPE price at the latest 1 (one) month after the loss or damage occur.
18. To improve Service quality or in order to make internet security efforts, CBN shall have the right to conduct *schedule maintenance* or other activities. *Schedule maintenance* shall be informed to CUSTOMER at least 3 (three) calendar days prior to date of execution. CBN shall have the right to conduct security emergency actions and would be followed with notification at <http://noc.cbn.net.id> and/or each CUSTOMER's email.

## BIAYA DAN PEMBAYARAN

19. Atas penyediaan Layanan ini, PELANGGAN wajib untuk melakukan pembayaran atas biaya-biaya sebagai berikut :
  1. Biaya Pendaftaran dan Instalasi sebagaimana tercantum dalam Berita Acara Aktivasi dan wajib dilunasi PELANGGAN sebelum Layanan dimulai.

## FEE AND PAYMENT

19. For providing these Service, CUSTOMER shall pay all fees as follows:
  1. Registration and Installation Fee as stipulated in Activation Report and shall be paid in full before the Service activated.



2. Biaya Berlangganan sebagaimana tercantum dalam Berita Acara Aktivasi yang wajib dilunasi paling lambat tanggal 25 (dua puluh lima) setiap bulannya ("Tanggal Jatuh Tempo").
3. Setiap fasilitas tambahan atau perubahan fasilitas sesuai permintaan oleh PELANGGAN akan dikenakan biaya administrasi yang diperlukan.
20. Biaya belum termasuk pajak yang diperlukan, yang dibebankan kepada PELANGGAN. Biaya Layanan dapat berubah sewaktu-waktu dengan pemberitahuan paling lambat 14 (empat belas) hari kalendar sebelumnya melalui email utama PELANGGAN dan pada homepage CBN di alamat <http://cbn.id/news/>.
21. Keberatan tagihan Layanan harus diajukan paling lambat 7 (tujuh) hari kalendar setelah tanggal tagihan diterima oleh PELANGGAN. Jika tidak mengajukan keberatan dalam jangka waktu tersebut, maka PELANGGAN dianggap bersedia dan oleh karena itu wajib melunasi tagihannya.
2. Subscription Fee as stipulated in Activation Report and shall be paid no later than 25<sup>th</sup> (twenty fifth) of the month.
3. Any additional of facilities or facility changes will be charged by the required administrative charge/fee pursuant to the CUSTOMER request.
20. Fees shall be exclude of taxes, and charged to CUSTOMER. Fees can change at any time upon a notice of not less than 14 (fourteen) calendar days in advance sent through the default email and on CBN homepage at <http://cbn.id/news/>
21. Any objection to any invoices of the Service shall be made no later than 7 (seven) calendar days after the date of receipt of the relevant invoice by the CUSTOMER. If the objection is not filled within such period, then the CUSTOMER will be considered willing to and therefore obliged to pay the invoice.

#### **AKTIVASI DAN JANGKA WAKTU LAYANAN.**

22. Layanan ini mulai aktif terhitung sejak tanggal aktivasi ("**Activation Date**") yang tercantum pada Berita Acara Aktivasi yang ditandatangani oleh perwakilan CBN dan PELANGGAN.
23. Jangka Waktu Layanan adalah sebagaimana tercantum pada Formulir Pendaftaran, terhitung sejak tanggal aktivasi Layanan.
24. Jangka Waktu Layanan ini akan diperpanjang secara otomatis untuk periode yang sama, demikian seterusnya, terkecuali apabila PELANGGAN menginginkan pengakhiran Layanan dengan mengirimkan pemberitahuan terlebih dahulu sebagaimana tercantum dalam Pasal 26 Ketentuan Berlangganan.
25. Ketentuan Pasal 24 di atas tidak mengesampingkan hak CBN untuk membekukan atau memutuskan Layanan ini sewaktu-waktu sebagaimana tercantum dalam Pasal 7 Ketentuan Berlangganan ini.

#### **PENGAKHIRAN LAYANAN**

26. Apabila sewaktu-waktu PELANGGAN menginginkan pengakhiran Layanan maka PELANGGAN wajib memberikan pemberitahuan tertulis kepada CBN selambat-lambatnya 30 (tiga puluh) hari kalendar sebelum tanggal pengakhiran layanan tersebut.
27. Apabila PELANGGAN menghendaki pengakhiran Layanan sebelum berakhirnya jangka waktu Layanan pada periode awal sebagaimana yang tercantum dalam Formulir

#### **ACTIVATION AND SERVICE PERIOD**

22. The Service is valid since Activaton Date as stipulated in Activation Report that had been signed by representatives of CBN and CUSTOMER.
23. Service Period is as set forth in Registration Form, since Service's activation date.
24. This Service period would be extended automatically for the same period, and next, except if CUSTOMER terminated the Service with give prior notification as stated in Article 26 of these Terms of Service.
25. The provision of Article 24 above is not waive CBN's right to freeze/suspension or terminate these Service anytime, as stated in Article 7 of these Terms of Service.

#### **TERMINATION OF THE SERVICE**

26. If the CUSTOMER terminated the Service, CUSTOMER shall give prior notification 30 (thirty) calendar days before the end of the expiration date of Service.
27. If the CUSTOMER terminated the Service before the term of Service expires as stated in Registration Form, CUSTOMER shall pay total Subscription Fee for any period unused.

Pendaftaran, maka PELANGGAN wajib membayar biaya berlangganan untuk sisa bulan berjalan sampai dengan akhir jangka waktu Layanan periode awal.

## PEMBATALAN LAYANAN

28. Apabila setelah CBN melakukan instalasi, PELANGGAN melakukan pembatalan berlangganan Layanan, maka PELANGGAN tetap wajib membayar Biaya Instalasi atau Biaya Lainnya (jika ada) kepada CBN sesuai kesepakatan bersama.

## HUKUM DAN LAIN-LAIN

29. Tidak dilaksanakan sebagian atau seluruh Ketentuan Berlangganan ini oleh salah satu atau kedua belah pihak tidak termasuk sebagai pelanggaran atas Ketentuan Berlangganan jika hal-hal tersebut disebabkan oleh keadaan kahar (*force majeure*).

30. Yang termasuk *force majeure* adalah kejadian-kejadian yang tidak dapat diduga, berdampak luas dan yang terjadi diluar kekuasaan manusia antara lain termasuk tetapi tidak terbatas pada bencana alam, *fiber cut*, wabah penyakit (epidemi), pemberontakan, huru-hara, perang, kebakaran, sabotase, pemogokan umum, pemadaman aliran listrik diluar kemampuan para pihak untuk mengatasinya atau perubahan keadaan karena adanya peraturan pemerintah.

31. Isi dan pelaksanaan Ketentuan Berlangganan ini tunduk kepada peraturan dan hukum yang berlaku di wilayah yurisdiksi Republik Indonesia.

32. Dalam hal timbulnya perselisihan akibat isi dan pelaksanaan Ketentuan Berlangganan ini, maka akan diselesaikan secara musyawarah langsung antara PELANGGAN dan CBN.

33. Apabila PELANGGAN dan CBN tidak dapat menyelesaikan perselisihan secara musyawarah, maka PELANGGAN dan CBN sepakat untuk menempuh jalur hukum dan menunjuk Pengadilan Negeri Jakarta Selatan sebagai domisili hukum umum dan tetap.

34. CBN bertanggung jawab untuk merahasiakan segala informasi terkait data-data PELANGGAN sebagaimana terdaftar, kecuali untuk kepentingan penyidikan Kepolisian Negara Republik Indonesia atau pejabat berwenang lainnya sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku di wilayah hukum Republik Indonesia.

35. CBN berhak mengubah isi Ketentuan Berlangganan ini sewaktu-waktu, setiap perubahan dapat dilihat pada website CBN di alamat [www.cbn.net.id](http://www.cbn.net.id) dan melalui pemberitahuan

## CANCELLATION OF SERVICE

28. If CUSTOMER make the cancellation of subscribing the Service after CBN perform the process of installation, and then CUSTOMER shall paid Installation Fee and other expense (if any) to CBN regarding the Agreement.

## GOVERNING LAW AND MISCELLANEOUS PROVISIONS.

29. Failure to carry out part or all of Terms of Service by either or both Parties shall not be considered a violation of the Terms of Service whence it is caused by force majeure.

30. An event of force majeure shall mean the occurrence of any unforeseeable event with wide impacts and beyond human control, such as acts of God, fiber cut, epidemics, acts of terrorism, total communication failures, rebellions, rioting, warfare, fires, sabotages, general strikes, electricity blackouts, changes due to government regulations.

31. Clause and the implementation of the Terms of Service is under the law of the Republic of Indonesia.

32. Any dispute which may arise due to the contents and from the performance of these Terms of Service shall be resolved upon through mutual discussions between the Customer and CBN.

33. Any such Dispute cannot be settled amicably by mutual discussion, shall be settled through South Jakarta District Court.

34. CBN shall be responsible to maintain the confidentiality of the CUSTOMER's data and information as registered except for the purpose of investigation by the Indonesian Police Force or other conditions regulated by the prevailing law in the Republic of Indonesia.

35. CBN shall have the right to modify the content from Terms of Service anytime, each modified can be seen at [www.cbn.net.id](http://www.cbn.net.id) and through official notification from CBN.

resmi dari CBN.

36. Pemutusan Layanan akibat pelanggaran atau kelalaian Pelanggan dalam memenuhi Ketentuan Berlangganan ini tidak menghapuskan kewajiban pembayaran yang terhutang atas penggunaan Layanan.
  37. Terjemahan bahasa Inggris dari Ketentuan Berlangganan ini dibuat hanya untuk membantu PELANGGAN mengerti isi Ketentuan. Oleh karena itu apabila disuatu hari ada permasalahan yang timbul maka Para Pihak sepakat bahwa Ketentuan dengan bahasa Indonesia yang berlaku dan berkekuatan hukum.
36. The termination of Service due to the request or negligence of the CUSTOMER in satisfying these Terms of Service shall not nullify any outstanding obligations for the usage or Service.
  37. The translation of the Terms of Service was made to assist CUSTOMER in understanding the essence of these Terms and shall not be considered as the Terms. Therefore any dispute that may arise regarding the execution of the Terms of Service, both Parties shall agree to use the original documents written in Bahasa as signed by both representatives.